390R3445

N:o L 333/30 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 30.11.90

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 3445/90,

annettu 27 päivänä marraskuuta 1990,

naudanlihan yksityisen varastoinnin tukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 571/89([2]), ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan ja sen 25 artiklan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 11 päivänä kesäkuuta 1985 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1676/85([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2205/90([4]), ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan ja 12 artiklan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 989/68([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 428/77([6]), annettuja yleisiä sääntöjä naudanlihan yksityisen varastoinnin tukien myöntämisestä on täydennettävä soveltamista koskevilla yksityiskohtaisilla säännöillä,

edellä tarkoitettujen tukien myöntämisen tavoitteiden saavuttamiseksi on ilmeisesti aiheellista myöntää niitä ainoastaan sellaisille yhteisön alueelle sijoittautuneille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka kykenevät toimintansa ja ammatillisen kokemuksensa perusteella takaamaan, että varastointi tapahtuu tyydyttävällä tavalla ja joilla on yhteisössä riittävä kylmävarastointikapasiteetti,

samasta syystä on aiheellista myöntää tukia ainoastaan sellaisten jäädytettyjen, virheettömien, kelvollisten ja myyntikelpoisten tuotteiden varastointiin, jotka ovat komission asetuksen (ETY) N:o 964/71([7]) määritelmän mukaan yhteisön alkuperätuotteita, ja joiden radioaktiivisuus ei ole korkeampi kuin kolmansista maista peräisin olevien maataloustuotteiden tuontiedellytyksistä Tšernobylin ydinvoimalaonnettomuuden jälkeen 22 päivänä maaliskuuta 1990 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 737/90([8]) säädetyt enimmäisarvot,

olisi annettava säännöksiä, joilla pyritään takaamaan, että kyseiset eläimet teurastetaan ainoastaan neuvoston direktiivin 64/433/ETY([9]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 89/662/ETY([10]), säännösten mukaisesti hyväksytyissä ja valvotuissa teurastamoissa,

markkinatilanne ja sen kehitysnäkymät voivat tehdä aiheelliseksi kannustaa sopimuspuolta tarkoittamaan tavaransa vientiin varastointihetkestä, jolloin olisi vahvistettava edellytykset, joiden perusteella varastointisopimuksen kohteena olevat lihat voidaan samanaikaisesti saattaa maataloustuotteiden vientitukien maksamisesta ennakolta 4 päivänä maaliskuuta 1980 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80([11]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2026/83([12]), 5 artiklassa säädetyn järjestelmän alaisiksi, jotta ne voisivat päästä osallisiksi vientitukien maksamisesta ennakolta,

tukien tehokkuuden parantamiseksi sopimukset on tehtävä vähimmäismäärälle, joka eriytetään tarvittaessa tuotekohtaisesti, ja sopimuspuolen velvoitteet, erityisesti sellaiset, jotka mahdollistavat interventioelimelle varastointiolojen tehokkaan valvonnan, on määriteltävä,

on tarpeen vahvistaa vakuussumma, jonka tarkoituksena on taata sovittujen velvoitteiden noudattaminen, prosenttiosuudeksi tuen määrästä,

maataloustuotteiden vakuusjärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 22 päivänä heinäkuuta 1985 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2220/85([13]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3745/89([14]), säädetään vakuuden vapauttamisessa noudatettavien ensisijaisten vaatimusten vahvistamisesta; sopimuksen alaisen määrän varastointi sovittuna varastointijaksona on yksi naudanlihan yksityisen varastoinnin tukien myöntämisen ensisijaisista vaatimuksista; kauppakäytäntöjen ja käytännön tarpeiden huomioimiseksi olisi sallittava tietty poikkeama tästä määrästä,

([1]) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24
([2]) EYVL N:o L 61, 4.3.1989, s. 43
([3]) EYVL N:o L 164, 29.6.1985, s. 1
([4]) EYVL N:o L 201, 31.7.1990, s. 9
([5]) EYVL N:o L 169, 18.7.1968, s. 10
([6]) EYVL N:o L 61, 5.3.1977, s. 17
([7]) EYVL N:o L 104, 11.5.1971, s. 12
([8]) EYVL N:o L 82, 29.3.1990, s. 1
([9]) EYVL N:o 121, 29.7.1964, s. 2012/64
([10]) EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 13
([11]) EYVL N:o L 62, 7.3.1980, s. 5
([12]) EYVL N:o L 199, 22.7.1983, s. 12
([13]) EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5
([14]) EYVL N:o L 364, 14.12.1989, s. 54

tiettyjen varastoitavia määriä koskevien velvoitteiden noudattamatta jättämisen yhteydessä tietyn suhteellisuuden käyttäminen vaikuttaa aiheelliselta sekä vakuuksien vapauttamisen että tukien myöntämisen osalta,

järjestelmän tehokkuuden parantamiseksi sopimuspuolten olisi sallittava päästä osallisiksi vakuuden alaisesta tuen määrän ennakkomaksusta, ja olisi annettava tuen maksuhakemusten jättöä, esitettäviä asiakirjoja ja maksuaikaa koskevat säännöt,

asetuksen (ETY) N:o 1676/85 5 artiklan mukaisesti olisi täsmennettävä, että yksityisen varastoinnin osalta vaikuttava tapahtuma vakuuden suuruuden ja tuen määrän vahvistamiselle kansallisessa valuutassa varastointisopimuksen solmimishetken tai tarjouskilpailun ollessa kyseessä tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä,

erilaisista maataloustuotteiden yksityisen varastoinnin järjestelmistä saatu kokemus osoittaa, että olisi täsmennettävä, missä määrin neuvoston asetusta (ETY, Euratom) N:o 1182/71(1) voidaan soveltaa näissä järjestelmissä tarkoitettujen määräaikojen, päivämäärien ja aikarajojen asettamiseen, ja määriteltävä tarkasti sopimusvarastoinnin alkamis- ja päättymispäivät,

erityisesti asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1182/71 3 artiklan 4 kohdassa säädetään, että määräajat, joiden viimeinen päivä on pyhäpäivä, sunnuntai tai lauantai, päättyvät seuraavan työpäivän viimeisen tunnin jälkeen; tämän säännöksen soveltaminen varastointisopimusten osalta saattaa olla varastoijien edun vastaista, ja se voi asettaa nämä eriarvoiseen asemaan; tämän vuoksi on aiheellista poiketa siitä sopimusvarastoinnin viimeistä päivää vahvistettaessa,

olisi säädettävä tietystä suhteellisuudesta tukien myöntämisessä silloin, kun varastointiaikaa ei kokonaan noudateta; lisäksi olisi säädettävä mahdollisuudesta lyhentää varastointiaikaa silloin, kun varastosta poistetut lihat on tarkoitettu vientiin; todiste lihan viennistä on esitettävä maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä marraskuuta 1987 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87(2), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1615/90(3), säännösten mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 989/68 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, että yksityisen varastoinnin tuen määrä voidaan vahvistaa tarjouskilpailumenettelyä noudattaen; saman asetuksen 4 ja 5 artiklassa esitetään tiettyjä tällaisen menettelyn yhteydessä noudatettavia sääntöjä; näyttää kuitenkin tarpeelliselta tarkentaa sen yksityiskohtaiset säännöt,

tuen määrä päätetään tarjouskilpailulla; tarjouskilpailun voittajat valitaan yhteisölle edullisimpien tarjousten mukaan; tätä tarkoitusta varten voidaan vahvistaa tuen enimmäismäärä, jota alhaisemmat tarjoukset pidetään mukana kilpailussa; jos mikään tarjous ei vaikuta edulliselta, tarjouskilpailu voidaan keskeyttää,

olisi säädettävä valvontatoimenpiteistä sen varmistamiseksi, ettei tukia myönnetä epäoikeutetusti; tätä varten olisi säädettävä erityisesti, että jäsenvaltioiden on toteutettava varastointitoiminnan eri vaiheisiin soveltuvia valvontatoimenpiteitä,

olisi ennakolta torjuttava säännönvastaisuudet ja petokset ja tarvittaessa rankaistava niistä; sen vuoksi on aiheellista sulkea väärän ilmoituksen antanut sopimuspuoli yksityisen varastoinnin tuen ulkopuolelle sitä vuotta seuraavaksi kalenterivuodeksi, jona väärä ilmoitus todettiin,

jotta komissio voisi saada kokonaiskuvan yksityisen varastoinnin tuen myöntämisen vaikutuksista, on välttämätöntä säätää, että jäsenvaltioiden on ilmoitettava sille tarvittavat tiedot,

yksityisen varastoinnin tukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanliha-alalla 2 päivänä toukokuuta 1980 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1091/80(4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3492/88(5), säännöksiä on muutettu huomattavassa määrin; uusien muutosten yhteydessä olisi luotava uudelleen asiassa sovellettava lainsäädäntö; uusia säännöksiä sovelletaan kuitenkin ainoastaan tämän asetuksen voimaantulon jälkeen tehtäviin sopimuksiin, ja

naudanlihan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoaan puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 805/68 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjen yksityisen varastoinnin tukien myöntämisen edellytykset vahvistetaan tässä asetuksessa.

I OSASTO

YLEISET SÄÄNNÖKSET

2 artikla

1 Naudanlihan yksityistä varastointia koskeva sopimus tehdään jäsenvaltioiden interventioelinten ja luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden välillä, jäljempänä 'sopimuspuoli', jotka:

— ovat harjoittaneet toimintaa karja- ja liha-alalla vähintään 12 kuukaudelta ja jotka on merkitty johonkin jäsenvaltioiden vahvistamaan julkiseen rekisteriin, ja

— joilla on käytössään varastointiin soveltuvat laitokset yhteisössä,

(1) EYVL N:o L 124, 8.6.1971, s. 1
(2) EYVL N:o L 351, 14.12.1987, s. 1
(3) EYVL N:o L 152, 16.6.1990, s. 33
(4) EYVL N:o L 114, 3.5.1980, s. 18
(5) EYVL N:o L 306, 11.11.1988, s. 20

2 Yksityisen varastoinnin tukea voidaan myöntää ainoastaan lihoille, jotka on luokiteltu neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1208/81(1) vahvistetun yhteisön ruhojen luokitteluasteikon mukaisesti ja varustettu tunnusmerkinnällä komission asetuksen (ETY) N:o 859/89(2) 4 artiklan 3 kohdan d alakohdan säännösten mukaisesti.

3 Yksityisen varastoinnin tukea voidaan myöntää ainoastaan virheettömille, kelvollisille ja myyntikelpoisille tuoreille lihoille, jotka on tuotettu direktiivin 64/433/ETY 3 artiklan 1 kohdan A alakohdan a ja b alakohdan säännösten mukaisesti ja jotka ovat lähtöisin yhteisössä vähintään kolmena viimeisimpänä kuukautena kasvatetuista, enintään 10 päivää ennen 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua varastointiajankohtaa teurastetuista eläimistä.

4 Lihat eivät voi olla varastointisopimuksen kohteena, jos niiden radioaktiivisuus on korkeampi kuin yhteisön lainsäädännön perusteella sovellettavan suurin sallittu taso. Yhteisön alkuperätuotteisiin sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 737/90 3 artiklassa vahvistettuja tasoja. Tuotteen radioaktiivisen saastuneisuuden tasoa valvotaan ainoastaan, kun tilanne niin vaatii ja ainoastaan tarpeellisen ajan. Valvontatoimenpiteiden kesto ja laajuus vahvistetaan tarvittaessa asetuksen (ETY) N:o 805/68 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5 Sopimus voidaan tehdä ainoastaan kullekin tuotteelle vahvistettavan vähimmäismäärän suuruisista tai sitä suuremmista määristä.

6 Lihat on pantava varastoon tuoreina ja ne on varastoitava jäädytettyinä.

3 artikla

1 Sopimushakemus tai tarjouskilpailuun tehty tarjous sekä sopimus koskee ainoastaan yhtä niistä tuotteista, joita varten tukea voidaan myöntää.

2 Sopimushakemus tai tehty tarjous voidaan hyväksyä ainoastaan, jos se sisältää 3 kohdan a, b, d ja e alakohdassa tarkoitetut osat ja jos todiste vakuuden antamisesta on esitetty.

3 Sopimuksessa on oltava erityisesti seuraavat osat:

a) ilmoitus, jossa sopimuspuoli sitoutuu panemaan varastoon ja varastoimaan ainoastaan tuotteita, jotka täyttävät 2 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut edellytykset;

b) varastoitavan tuotteen kuvaus ja määrä;

c) b alakohdassa tarkoitetun kokonaismäärän 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun varastoon panemisen määräpäivä;

d) varastointiaika;

e) tuen määrä painoyksikköä kohti;

f) vakuussumma;

g) varastointiajan lyhentämisen tai pidentämisen mahdollisuus yhteisön lainsäädännössä määritellyin edellytyksin;

4 Sopimuksessa on määrättävä vähintään seuraavista sopimuspuolen velvoitteista:

a) panna varastoon 4 artiklassa säädetyssä määräajassa ja pitää varastossa sopimusjaksona sovittu määrä kyseistä tuotetta omaan lukuunsa ja omalla vastuullaan olosuhteissa, joissa 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut tuotteen ominaisuudet säilyvät, muuttamatta, korvaamatta tai siirtämättä varastoituja tuotteita varastosta toiseen; erityistapauksissa ja asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä interventioelin voi kuitenkin sallia varastoitujen tuotteiden siirron;

b) ilmoittaa hyvissä ajoin ennen kunkin 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetun yksittäisen erän varastoon panemista sille interventioelimelle, jonka kanssa sopimus on tehty, varastointipäivä ja -paikka sekä varastoitavan tuotteen luonne ja määrä; interventioelin voi vaatia tämän tiedon annettavaksi vähintään kahta työpäivää ennen kunkin yksittäisen erän varastointia;

c) toimittaa interventioelimelle varastointitoimiin liittyvät asiakirjat viimeistään kuukauden kuluttua 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetusta ajankohdasta;

d) varastoida tuotteet 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuin tunnistusedellytyksin;

e) sallia interventioelimen valvoa kaikkina ajankohtina kaikkien sopimuksessa määrättyjen velvoitteiden noudattamista.

4 artikla

1 Varastoonpanotoimet on saatettava päätökseen viimeistään 28 päivänä sopimuksen tekemisestä.

Varastoonpano on tehtävä yksittäisinä erinä, joista kukin vastaa tiettynä päivänä varastoon pantua määrää sopimusta ja varastoa kohti.

2 Sopimuspuoli voi varastoonpanotoimien aikana paloitella tai leikata luuttomaksi kyseiset tuotteet kokonaan tai osittain, jos ainoastaan sopimuksessa määrätty määrä käsitellään ja että kaikki paloittelun tai luuttomaksi leikkaamisen tuloksena syntyvät tuotteet varastoidaan. Sopimuspuolen on ilmoitettava aikomuksestaan käyttää tätä mahdollisuutta viimeistään varastoonpanotoimien alkaessa; interventioelin voi kuitenkin vaatia, että tämä ilmoitus annetaan vähintään kahta työpäivää ennen kunkin yksittäisen erän varastoonpanemista;

Suuria jänteitä, rustoja, kiinteää rasvaa ja muita paloittelusta tai luuttomaksi leikkaamisesta syntyviä leikkuujätteitä ei voida varastoida.

3 Sopimuksen alaisen määrän kunkin yksittäisen erän varastoonpanotoimet aloitetaan sinä päivänä, jona kyseinen erä asetetaan interventioelimen valvontaan.

(1) EYVL N:o L 123, 7.5.1981, s. 3
(2) EYVL N:o L 81, 4.4.1989, s. 5

Tällä päivällä tarkoitetaan tuoreen tai jäähdytetyn tuotteen nettopainon toteamisajankohtaa:

— varastointipaikalla, jos liha jäädytetään siellä,

— jäädytyspaikalla, jos liha jäädytetään asianmukaisissa laitoksissa varastointipaikan ulkopuolella.

Luuttomaksi leikattuina varastoon pantavien tuotteiden painon toteaminen voidaan kuitenkin tehdä myös luuttomaksi leikkaamis- tai paloittelupaikalla.

Varastoon pantavien tuotteiden painoa ei voida todeta ennen sopimuksen tekemistä.

4 Varastoonpanotoimet päättyvät sinä päivänä, jona sopimuksen alaisen määrän viimeinen erä pannaan varastoon.

Tällä päivällä tarkoitetaan päivää, jona kaikki sopimuksen alaiset tuotteet on viety lopulliseen varastoon tapauskohtaisesti joko tuoreina tai jäädytettyinä.

5 Kun varastoidut tuotteet asetetaan asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun järjestelmän alaisiksi:

— poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3665/87 28 artiklan 5 kohdassa säädetään, tälle toimenpiteelle asetettua määräaikaa pidennetään sopimusvarastoinnin enimmäisajan kestäväksi, lisättynä kuukaudella,

— jäsenvaltiot voivat vaatia varastoonpanon ja asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklan 1 kohdassa säädetyn järjestelmän alaiseksi asettamisesta samanaikaisesti. Jos yksityistä varastointia koskeva sopimus on tehty useista eri ajankohtina varastoon pantavista yksittäisistä eristä koostuvalle määrälle, kustakin yksittäisestä erästä voidaan tässä tapauksessa antaa erillinen maksuilmoitus. Asetuksen (ETY) N:o 3665/87 25 artiklassa tarkoitettu maksuilmoitus esitetään kunkin yksittäisen erän osalta sinä päivänä, jona se tulee varastoon.

5 artikla

1 Edellä 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vakuussumma saa olla enintään 30 prosenttia haetun tuen määrästä.

2 Ensisijaiset vaatimukset asetuksen (ETY) N:o 2220/85 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti ovat:

— pidättäytyä peruuttamasta sopimushakemusta tai tarjouskilpailuun tehtyä tarjousta,

— pitää varastossa vähintään 90 prosenttia sopimuksen alaisesta määrästä sopimusvarastoinnin kestoaikana omalla vastuullaan ja 3 artiklan 4 kohdan a alakohdassa säädetyin edellytyksin, ja

— sovellettaessa 9 artiklan 4 kohtaa viedä liha noudattaen yhtä mainitussa kohdassa säädetyistä kolmesta mahdollisuudesta.

3 Jollei tämän asetuksen 9 artiklan 4 kohdasta muuta johdu, asetuksen (ETY) N:o 2220/85 27 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta.

4 Vakuus vapautetaan välittömästi, jos sopimuksen tekemiseksi jätettyä hakemusta tai tarjouskilpailuun tehtyä tarjousta ei hyväksytä.

5 Jos 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu määräpäivä ylitetään 10 päivällä, sopimus puretaan ja vakuus menetetään asetuksen (ETY) N:o 2220/85 23 artiklan säännösten mukaisesti.

6 artikla

1 Tuen määrä vahvistetaan painoyksikköä kohti 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti todetun painon perusteella.

2 Jollei 3 kohdan ja 9 artiklan 4 kohdan säännöksistä muuta johdu, sopimuspuoli on oikeutettu tukeen, jos 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut ensisijaiset vaatimukset täyttyvät.

3 Tukea maksetaan enintään sopimuksen alaiselle määrälle.

Jos sopimusvarastointina tosiasiallisesti varastoitu määrä on sopimuksen alaista määrää pienempi ja:

a) sen suuruus on vähintään 90 prosenttia tästä määrästä, tukea vähennetään samassa suhteessa;

b) vähemmän kuin 90 prosenttia, mutta vähintään 80 prosenttia tästä määrästä, tukea tosiasiallisesti varastoidulle määrälle vähennetään puoleen;

c) vähemmän kuin 80 prosenttia tästä määrästä, tukea ei makseta.

4 Luuttomaksi leikatun lihan osalta:

a) jos tosiasiallisesti varastoitu määrä luuttomaksi leikattua lihaa on enintään 67 kilogrammaa sataa käsiteltyä leikkaamatonta lihakiloa kohti, yksityisen varastoinnin tukea ei makseta;

b) jos tosiasiallisesti varastoitu määrä luuttomaksi leikattua lihaa on suurempi kuin 67 kilogrammaa ja pienempi kuin 75 kilogrammaa 100 käsiteltyä leikkaamatonta lihakiloa kohti, tukea vähennetään samassa suhteessa;

c) tukea ei makseta määrälle, joka on suurempi kuin 75 kilogrammaa luuttomaksi leikattua lihaa 100 käsiteltyä leikkaamatonta lihakiloa kohti.

5 Kolmen sopimusvarastointikuukauden kuluttua voidaan sopimuspuolen pyynnöstä maksaa tuesta ennakkomaksu, jos sopimuspuoli antaa ennakkomaksun suuruutta vastaavan vakuuden korotettuna 20 prosentilla.

Ennakkomaksun suuruus saa olla enintään kolmen kuukauden varastointiaikaa vastaavan tuen määrää. Kun sopimuksen alaisia tuotteita viedään 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti ennen ennakkomaksun suorittamista, sen määrää laskettaessa on otettava huomioon näiden tuotteiden todellinen varastointiaika.

7 artikla

1 Tuen maksuhakemus ja todistusasiakirjat on jätettävä toimivaltaiselle viranomaiselle, lukuunottamatta ylivoimaista estettä, sopimusvarastoinnin enimmäisajan päättymistä seuraavien kuuden kuukauden kuluessa. Jos asiakirjoja ei ole sopimuspuolen yrityksistä huolimatta pystytty tuottamaan säädetyssä määräajassa, näiden asiakirjojen tuottamiselle voidaan myöntää lisäaikaa, yhteensä enintään kuusi kuukautta. Sovellettaessa 9 artiklan 4 kohtaa todiste on esitettävä asetuksen (ETY) N:o 3665/87 47 artiklan 2,4,6 ja 7 kohdassa säädetyissä määräajoissa.

2 Jollei 10 artiklassa tarkoitetuista ylivoimaisista esteistä tai oikeutta tukiin koskevasta tutkimuksesta muuta johdu, toimivaltaisten viranomaisten on maksettava tuet niin pian kuin mahdollista ja viimeistään kolmen kuukauden kuluttua päivästä, jona sopimuspuoli on jättänyt asianmukaisesti perustellun maksuhakemuksen.

8 artikla

Tukien ja vakuuksien määrään sovelletaan sopimuksen tekemispäivänä voimassa olevaa maatalouden muuntokurssia, kun tuen määrä on vahvistettu kiinteästi ennakolta, ja tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivänä voimassa olevaa muuntokurssia, kun tuki myönnetään tarjouskilpailulla.

9 artikla

1 Tässä asetuksessa tarkoitetut määräajat, päivämäärät ja aikarajat vahvistetaan asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1182/71 mukaisesti. Mainitun asetuksen 3 artiklan 4 kohtaa ei kuitenkaan sovelleta tämän asetuksen 3 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitetun tai tämän asetuksen 3 artiklan 3 kohdan g alakohdan tai tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti muutetun varastointiajan vahvistamiseen.

2 Sopimusvarastointiajan ensimmäinen päivä on varastoonpanotoimien päättymistä seuraava päivä.

3 Varaston purkaminen voidaan aloittaa sopimusvarastointiajan viimeistä päivää seuraavana päivänä.

4 Kahden kuukauden mittaisen varastointiajan päättyessä sopimuspuoli voi poistaa varastosta sopimuksen alaiset tuotteet kokonaan tai osittain, mutta vähintään viisi tonnia sopimuspuolta ja varastoa kohti tai sen asemesta kaikki varastossa sopimuksen alaisena olevat tuotteet, jos 60 päivän kuluessa niiden poistamisesta varastosta:

— ne on viety sellaisinaan yhteisön tullialueen ulkopuolelle,

— ne ovat saapuneet sellaisinaan määräpaikkaansa asetuksen (ETY) N:o 3665/87 34 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa,

tai

— ne on sijoitettu sellaisinaan asetuksen (ETY) N:o 3665/87 38 artiklan säännösten mukaisesti hyväksyttyyn muonitusvarastoon.

Sovittu varastointiaika päättyy kunkin vientiin tarkoitetun yksittäisen erän osalta päivänä, joka edeltää:

— varaston purkamispäivää

tai

— vienti-ilmoituksen hyväksymispäivää, jos tuotteita ei ole siirretty.

Tuen määrää vähennetään suhteessa varastointiajan lyhenemiseen asetuksen (ETY) N:o 989/68 3 artiklan mukaisesti vahvistettujen määrien mukaan.

Tämän kohdan säännösten soveltamiseksi todiste viennistä on esitettävä asetuksen (ETY) N:o 3665/87 4 artiklan mukaisesti.

5 Edellä 3 ja 4 kohdan säännöksiä sovellettaessa sopimuspuolen on toimitettava interventioelimelle tieto varaston purkamisesta hyvissä ajoin ennen toimien suunniteltua aloitusajankohtaa; interventioelin voi vaatia tämän tiedon annettavaksi vähintään kahta työpäivää ennen kyseistä ajankohtaa.

Jos ennalta ilmoittamisen velvoitetta ei noudateta, mutta tuotteiden varastosta poistamista seuraavien 30 päivän kuluessa on esitetty toimivaltaisten viranomaisten hyväksymällä tavalla riittävät todisteet varastosta poistamisen ajankohdasta ja kyseessä olevista määristä:

— tukimäärä myönnetään sanotun kuitenkaan rajoittamatta 6 artiklan 3 kohdan soveltamista

ja

— vakuudesta menetetään 15 prosenttia kyseisen määrän osalta.

Kaikissa muissa tapauksissa, joissa tätä vaatimusta ei noudateta:

— kyseisen sopimuksen osalta ei makseta tukea

ja

— vakuus menetetään kokonaan kyseisen sopimuksen osalta.

6 Jos sopimuspuoli ei noudata sopimusvarastointiajan loppumista tai 4 kohdassa tarkoitettua kahden kuukauden määräaikaa koko varastoidun määrän osalta, noudattamatta jättäminen aiheuttaa kultakin kalenteripäivältä 10 prosentin menetyksen kyseiselle sopimukselle kuuluvasta tuesta, jollei 10 artiklassa tarkoitetuista ylivoimaisista esteistä muuta johdu.

10 artikla

Jos ylivoimainen este haittaa sopimuspuolen sopimusvelvoitteiden täyttämistä, kyseisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen päättää tarpeellisiksi katsomistaan toimenpiteistä niiden olosuhteiden perusteella, joihin on vedottu. Tämän viranomaisen on annettava komissiolle tiedoksi jokainen ylivoimaisen esteen tapaus ja sen johdosta toteutetut toimenpiteet.

II OSASTO

ERITYISSÄÄNNÖKSET

11 artikla

Jos tuen määrä vahvistetaan kiinteästi ennakolta:

a) sopimuksen tekemiseksi jätetty hakemus on esitettävä toimivaltaiselle interventioelimelle 3 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti,

b) toimivaltaisen interventioelimen on ilmoitettava kullekin hakijalle kirjattuna kirjeenä, teleksinä, telekopiona tai saantitodistusta vastaan sopimuksen tekemiseksi jätettyä hakemusta koskeva päätös hakemuksen jättämistä tälle elimelle seuraavien viiden työpäivän kuluessa.

Jos hakemus hyväksytään, sopimuksen tekopäivänä katsotaan tehdyksi sinä päivänä, jona b alakohdassa tarkoitettu päätös lähetetään. Interventioelin tarkentaa asiaankuuluvalla tavalla 3 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitetun päivämäärän.

12 artikla

1 Jos tuki myönnetään tarjouskilpailulla:

a) komissio ilmoittaa *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* tarjouskilpailun avaamisesta täsmentäen erityisesti varastoitavat tuotteet, tarjousten jättämiselle asetetun määräpäivän ja -kellonajan sekä vähimmäismäärän, jota tarjous voi koskea;

b) tarjous on esitettävä ecuina toimivaltaiselle interventioelimelle 3 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti;

c) jäsenvaltioiden toimivaltaiset elimet käsittelevät tarjoukset suljetuin ovin; käsittelyyn osallistuvilla henkilöillä on salassapitovelvollisuus;

d) tarjousten on saavuttava komissiolle nimettöminä jäsenvaltioiden välityksellä viimeistään toisena työpäivänä tarjouskilpailuilmoituksessa säädetyn tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä;

e) tarjousten puuttuessa jäsenvaltioiden on annettava siitä tieto komissiolle samassa määräajassa kuin d alakohdassa säädetään;

f) komissio päättää saatujen tarjousten perusteella asetuksen (ETY) N:o 805/68 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen joko tuen enimmäismäärän vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (ETY) N:o 989/68 4 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset tai tarjouskilpailun keskeyttämisestä;

g) kun tuen enimmäismäärä on vahvistettu, tämän määrän suuruiset tai sitä pienemmät tarjoukset hyväksytään.

2 Toimivaltainen interventioelin ilmoittaa kaikille tarjoajille kirjatulla kirjeellä, teleksillä, telekopiolla tai saantitodistusta vastaan tarjouskilpailuun osallistumisen tuloksen komission päätöksen ilmoittamista jäsenvaltioille seuraavien viiden työpäivän kuluessa.

Jos tarjous hyväksytään, sopimuksen tekopäivänä pidetään päivää, jona interventioelimen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu ilmoitus lähetetään tarjoajalle. Interventioelin tarkentaa asiaankuuluvalla tavalla 3 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitetun päivämäärän.

III OSASTO

VALVONTAMENETTELY JA SEURAAMUKSET

13 artikla

1 Jäsenvaltioiden on valvottava tuen maksamiseen oikeuttavien edellytysten täyttymistä. Niiden on tämän vuoksi määritettävä varastoinnin valvonnasta vastaava kansallinen viranomainen.

2 Sopimuspuolen on pidettävä varastoinnin valvonnasta vastaavan viranomaisen saatavilla kaikki sopimukseen liittyvä asiakirja-aineisto, jonka avulla voidaan varmistua yksityiseen varastointiin sijoitettujen tuotteiden osalta erityisesti seuraavista seikoista:

a) omistusoikeus varastoonpanohetkellä;

b) varastoonpanopäivä;

c) laatikoiden tai muulla tavoin pakattujen tuotteiden paino ja määrä;

d) tuotteiden varastoissaolo;

e) sopimusvarastoinnin vähimmäisajan laskettu päättymispäivä, 9 artiklan 4 ja 6 kohtien säännöksiä sovellettaessa täydennettynä tosiasiallisella varaston purkamispäivällä.

3 Sopimuspuoli tai tarvittaessa varaston pitäjä pitää varastokirjanpitoa, joka on saatavilla varastossa ja joka sisältää sopimusnumeroittain:

a) yksityisen varastoinnin alaisten tuotteiden yksilöinnin;

b) varastoonpanopäivämäärän ja vähimmäisvarastointiajan lasketun päättymispäivän täydennettynä tosiasiallisella varaston purkamispäivämäärällä;

c) ruhonpuolikkaiden, neljännesten, laatikoiden ja muiden yksittäisesti varastoitujen tuotteiden määrä, niiden nimitykset sekä kunkin lavan tai muiden yksittäisesti varastoitujen tuotteiden paino, jotka kirjataan tarvittaessa yksittäistä erää kohden;

d) tuotteiden sijainti varastossa.

4 Varastoitujen tuotteiden on oltava helposti tunnistettavissa ja sopimuksessa yksilöityjä. Kukin lava ja tarvittaessa kukin yksittäisesti varastoitu kappale on varustettava merkinnällä, josta ilmenee sopimuksen numero, tuotteen nimitys ja paino. Varastoonpanopäivä on merkittävä kuhunkin tiettynä päivänä varastoon vietyyn yksittäiseen erään.

Valvonnasta vastaavan viranomaisen on tarkistettava varastoon viemisen yhteydessä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu merkintä ja hän voi sinetöidä varastoon pannut tuotteet.

5 Valvonnasta vastaavan viranomaisen on:

a) valvottava kaikkien 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen velvoitteiden noudattamista kunkin sopimuksen osalta;

b) tehtävä tuotteiden varastossa olemassaolo pakollinen tarkastus sopimusvarastointiajan viimeisenä viikkona;

c) — joko sinetöitävä kaikki sopimuksen alaisena varastoitavat tuotteet 4 kohdan toisen alakohdan mukaisesti

— tai tarkastettava satunnaisin tarkistuksin tuotteiden olemassaolo varastossa. Otetun näytteen on oltava edustava ja vastattava vähintään 10 prosenttia kussakin jäsenvaltiossa yksityisen varastoinnin tukitoimenpiteen yhteydessä varastoon pannusta määrästä. Tämä tarkastus käsittää 3 kohdassa tarkoitetun kirjanpidon tarkistamisen lisäksi tuotteiden painon ja laadun tarkistamisen fyysisesti sekä niiden tunnistamisen. Näiden fyysisten tarkistusten on katettava vähintään viisi prosenttia satunnaisesti tehtävien tarkastusten kohteena olevasta määrästä.

Sinetöinnistä tai tavaroiden käsittelystä varastointitoimien aikana aiheutuvat kustannukset ovat sopimuspuolen vastuulla.

6 Edellä 5 kohdan mukaisesti suoritetuista tarkastuksista on laadittava kertomus, joka sisältää:

— tarkastuksen päivämäärän,

— tarkastuksen kestoajan,

— toteutetut toimet.

Tarkastuskertomuksen on oltava vastuullisen toimenhaltijan ja sopimuspuolen tai varaston pitäjän allekirjoittama ja sen on sisällyttävä maksuasiakirjaan.

7 Jos merkittäviä säännönvastaisuuksia ilmenee viidessä prosentissa tai sitä suuremmassa osuudessa tarkastetuista saman sopimuksen alaisista tuotemääristä, tarkastuksia laajennetaan suurempaan näytemäärään, jonka valvonnasta vastaava viranomainen määrittää.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava näistä tapauksista komissiolle neljän viikon kuluessa.

14 artikla

Kun varastoinnin valvonnasta vastaava viranomainen toteaa, että 3 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa ilmoituksessa on tahallisesti tai vakavan laiminlyönnin johdosta annettu vääriä tietoja, kyseinen sopimuspuoli suljetaan yksityisen varastoinnin tukijärjestelmän ulkopuolelle virheen toteamista seuraavan kalenterivuoden loppuun.

IV OSASTO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

15 artikla

1 Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikista tämän asetuksen soveltamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

2 Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle teleksinä tai telekopiona:

a) kunkin viikon torstaihin mennessä varastointiajan mukaan eriteltyinä sopimuksen tekemiseksi jätettyjen hakemusten kohteina olevat tuotteet ja määrät; tuotteet ja määrät, joiden osalta sopimuksia on tehty edeltävänä viikkona sekä yhteenveto tuotteista ja määristä, joiden osalta sopimuksia on tehty;

b) kuukausittain varastoon pannut tuotteet ja kokonaismäärät sekä luuttomaksi leikattujen lihojen osalta käsitellyn leikkaamattoman lihan määrä;

c) kuukausittain tosiasiallisesti varastoidut tuotteet ja kokonaismäärät sekä ne tuotteet ja kokonaismäärät, joiden osalta sovittu varastointiaika on päättynyt;

d) kuukausittain 3 artiklan 3 kohdan g alakohdan mukaisesti lyhennetyn tai pidennetyn varastointiajan tai 9 artiklan 4 tai 6 kohdan mukaisesti lyhennetyn varastointiajan ollessa kyseessä tuotteet ja määrät, joiden varastointiaikaa on muutettu sekä ennakoidut ja muutetut varastoinnistapoistokuukaudet.

3 Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden soveltamista tarkastellaan määräajoin asetuksen (ETY) N:o 805/68 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

16 artikla

1 Kumotaan asetus (ETY) N:o 1091/80.

2 Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

Kumotun asetuksen artikloihin tehdyt viittaukset luetaan liitteen vastaavuustaulukon mukaisesti.

17 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan tästä päivästä lähtien tehtyihin sopimuksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 1990.

Komission puolesta

Ray MAC SHARRY

Komission jäsen

LIITE

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (ETY) N:o 1091/80	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
2 artikla	2 artikla
3 artikla	3 artiklan 3 ja 4 kohta
4 artikla	3 artiklan 1 ja 2 kohta
—	4 artikla
5 artikla	5 artikla
6 artikla	6 artikla
—	7 artikla
7 artikla	8 artikla
8 artikla	9 artikla
9 artikla	10 artikla
10 artikla	11 artikla
11 artikla	12 artikla
—	13 artikla
—	14 artikla
12 artikla	15 artikla
13 artikla	16 artikla
14 artikla	17 artikla